

## ‘JUFFROUW - ZANG - DE - LES’ MUSICEERT EN VERTELT

Marie - Jeanne De Smet

### **Uit een kindermond ...**

*Marie – Jeanne De Smet was jarenlang (onder andere) na haar schooluren zanglerares bij de weesmeisjes, de ‘Rode Lijvekens’, eerst aan het Sluizeken in de straat die nu naar die wezen genoemd is, daarna aan de Neermeerskaai in Home Prins Filips (nu OCMW archief). Met de naam De Smet (in Gent de meest voorkomende familienaam!) kon het gemakkelijk gebeuren dat er nog een collega dezelfde naam droeg. Marie - Jeanne was de juffrouw van de zangles, maar bij de kinderen werd dat ter onderscheiding ‘Juffrouw Zang - de - Les’.*

*Hieronder enkele onschuldige uitspraken uit de kindermond opgetekend. We omkaderen ze met enkele nooit eerder gepubliceerde Gentse liedjes, genoteerd uit het geheugen.*

### **Jezus doet ‘komissen’ met zijn ma**

Een kleintje, zo van rond tien jaar stond op zekere dag de ziel uit het lijf te schreien. De opvoedster was aan het reclameren. ‘Zo’n stout jonk! ’t is niet gepermitteerd ... en dan nog met meneer den Almoeseniër’. Op mijn vraag wat er gebeurd was: ‘Awel - en dat gaat naar Maison Saint - Pierre -, zo’n onbeleefd jonk ... Mr. den Almoeseniër had tranen in de ogen’ (Ik dacht aan een of andere Godslastering). ‘Hij vroeg ‘Wat deed Jezus als hij twaalf jaar was?’ ‘En weet ge wat dat stout kind dierf antwoorden? ‘Komissen mee zijn ma!’’. Toen ik de directrice liet raden wat die kleine geantwoord had op de vraag wat Jezus deed toen hij twaalf jaar was, antwoordde die ‘Zijn plechtige Communie?’ Nee zei ik ‘Komisses mee zijn ma’. De reactie was: ‘Is dat nu een vraag voor ons kinders? Wat kon het kind weten over de tempel?’

### **Z’ ée luize!**

Toen ik een andere keer de kleuters kwam halen voor de les, stond heel den troep, zo’n zestiental, al in peignoir met op het hoofd een handdoek ‘in oorkens’ gevouwen. Wat was er aan de hand?, vroeg ik. Het antwoord kreeg ik

meteen. ‘Een kind was in het hospitaal opgenomen en met luizen weergekeerd. Normaal controleren we regelmatig, maar wie gaat er nu denken dat iemand uit het hospitaal kan komen met ‘een vuil hoofd?’ Resultaat na een weekje was de luizenplaag algemeen, zelfs enkele juffrouwen waren besmet. Met de klassieke middeltjes verdwenen de beestjes al gauw, maar bij één kind wilde dat maar niet lukken. Het hoofdje moest kaal geschoren worden.

Toeval wilde dat het Sinterklaasfeest in aantocht was. Het kind kon daarvan niet uitgesloten worden. Dus werd beslist het patiëntje een mutsje op te zetten. De genodigden die traditioneel voor dat grote feest aanwezig waren, zouden wel doen alsof er niets aan de hand was. Zogezegd, zo gedaan. De hele kindertuin werd op bankjes geplaatst, precies voor de gasten; notaris Tydgat en zijn dame, de secretaris van de COO (voorloper van de OCMW), enz. Tot plots een van de kleintjes zich omdraait, naar het mutskeskind wijst en het in haar schoonste Gents zo luid mogelijk er uit flapt: ‘Z’ée luize!’ Tableau: iedereen was nu wel heel goed op de hoogte ...

## Gerepareerd in haren buik

Toen ik na een operatie en zes weken herstelperiode terugkeerde, riep heel mijn kindertuin: ‘Zangdeleske, zijde genezen?’ Antwoord: ik ben in ‘t hospitaal geweest’ (kliniek ging hun petje te boven). ‘Mee de mazels?’ vroeg een compasieuze kleine. ‘Ba nee, gij dwaze’ was de repliek van een andere, ‘z’is gerepareerd in haren buik!’. En ‘t was nog juist ook.

Handwritten musical score for a song titled "k Heb gediend bij rijke dame". The score is written on three staves with treble clefs. The lyrics are written in cursive below the notes. The lyrics are: "k Heb gediend bij rijke dame, k heb gediend bij rijke heer. En hij vroeg mij om te trouwen, maar ik zei: Merci, Mijnheer. Koord dansliedje - door mijn moeder op straat gehoord - Waerschijnlijk ± 1905."

Afb. 1. 'k Heb gediend bij rijke dame ...

Pays de mes amours, je t'aimerai toujours  
 Salut à toi, lion de Flan - dre. Pays de mes a-  
 mours, je t'aimerai toujours. *R. Luypel 2000*  
 lange mee nen andere!

Afb. 2. Pays de mes amours.

In hij die dachtge al in zijn eigen zel - ve, dat er geen  
 schuimbre al op dees aarde was! In hij die dachtge al  
 in zijn eigen zel - ve dat er geen schuimbre al  
 op dees aarde was!

Afb. 3. ?.